

Beoplay H9 3rd Gen

User Guide

Betjeningsvejledning

Bedienungsanleitung

Guía del usuario

Mode d'emploi

Guida utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Gebruikershandleiding

Guia do utilizador

Руководство пользователя

Användarhandbok

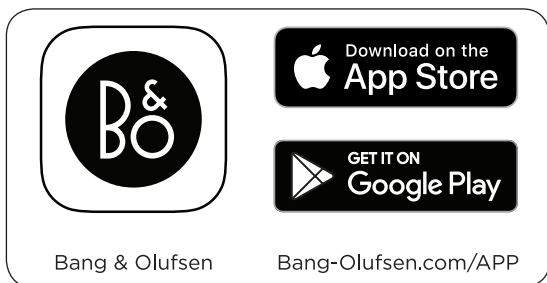
用户指南

使用者指南

دليل المستخدم



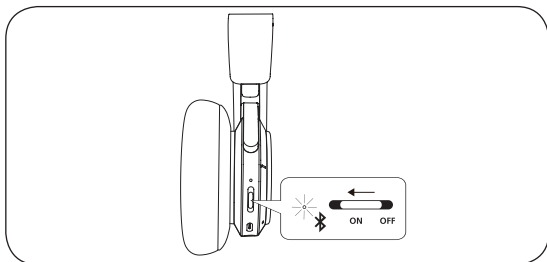
Download App



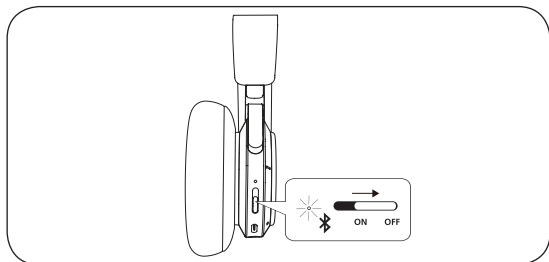
- EN** Use the Bang & Olufsen app for setup, product customization and music enhancing features.
- DA** Brug appen Bang & Olufsen til konfiguration, produkttilpasning og funktioner til forbedring af musikken.
- DE** Benutzen Sie die Bang & Olufsen-App für die Einrichtung, Produktpersonalisierung und für die Verbesserung der Musikwiedergabe.
- ES** Utilice Bang & Olufsen App para usar las funciones de configuración, personalización del producto y mejora de la música.
- FR** Utilisez Bang & Olufsen app pour la configuration, la personnalisation du produit et les fonctions d'amélioration de la musique.
- IT** Utilizzare l'app Bang & Olufsen per la dotazione di settaggio, personalizzazione articolo e miglioramento di esperienza musicale.
- JA** Bang & Olufsen アプリからは、製品のセットアップ、カスタマイズやイコライザ機能にアクセスできます。
- KO** Bang & Olufsen 앱을 사용해 설정, 제품 맞춤화 및 음질 개선 기능을 이용할 수 있습니다.
- NL** Gebruik de Bang & Olufsen app voor het instellen en aanpassen van het apparaat en voor de muziekinstellingen.
- PT** Utilize a app Bang & Olufsen para configuração e personalização do produto, assim como para funcionalidades de aperfeiçoamento sonoro.

- RU** Используйте приложение Bang & Olufsen для настройки, индивидуальной конфигурации и улучшения звучания музыки.
- SV** Använd Bang & Olufsen appen för installation, produktanpassning och förbättrande åtgärder för musik.
- ZH** 使用 Bang & Olufsen 进行设置、产品定制和增强音乐特性。
- ZHTW** 使用 Bang & Olufsen 應用程式以安裝，進行產品自訂與獲得音樂強化功能。
- AR** استخدم تطبيق Bang & Olufsen للتمتع بميزات الإعداد وتخصيص المنتج وتحسين الموسيقى.

Turn on / off



- EN** Move switch to the ON position to turn on the headphones. To turn off, move the switch to the OFF position. The headphones will automatically turn off when not in use for 15 mins. Beoplay H9 remembers previously connected devices. When turned on, it will attempt to reconnect to previously paired devices.
- DA** Bevæg kontakten til positionen ON for at tage hovedtelefonen på. Deaktiver funktionen ved at bevæge kontakten til positionen OFF. Hovedtelefonen slukkes automatisk, når den ikke har været i brug i 15 minutter. Beoplay H9 husker tidligere forbundne enheder. Når Beoplay H9 er tændt, forsøger den at oprette forbindelse til tidligere parrede enheder.
- DE** Schieben Sie den Schalter in die Position „ON“, um den Kopfhörer einzuschalten. Schieben Sie den Schalter zum Ausschalten in die Position „OFF“. Der Kopfhörer schaltet sich nach 15 Minuten ohne Aktivität automatisch aus. Der Beoplay H9-Kopfhörer speichert zuvor verbundene Geräte. Ist der Kopfhörer eingeschaltet, versucht dieser, eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Geräten herzustellen.
- ES** Mueva el interruptor a la posición ON para encender los auriculares. Para apagarlos, mueva el interruptor a la posición OFF. Los auriculares se apagan automáticamente cuando no se utilizan durante más de 15 minutos. Beoplay H9 recuerda a los dispositivos conectados previamente. Cuando se enciende, intentará volver a conectarse a los dispositivos emparejados previamente.
- FR** Mettez l'interrupteur en position ON pour allumer le casque. Pour l'éteindre, déplacez l'interrupteur sur la position OFF. Le casque s'éteindra automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pendant 15 minutes. Beoplay H9 se souvient des appareils précédemment connectés. Lorsqu'il est allumé, il tentera de se reconnecter à des appareils précédemment jumelés.



IT Portare l'interruttore in posizione ON per accendere le cuffie. Per spegnere, portare l'interruttore in posizione OFF. Le cuffie si spegneranno automaticamente se inutilizzate per 15 minuti. Le Beoplay H9 conserva in memoria i dispositivi connessi in precedenza. All'accensione tenterà di riconnettersi ai dispositivi accoppiati in precedenza.

JA ヘッドフォンをオンにするには、スイッチを ON ポジションに入れます。オフにするには、スイッチを OFF ポジションに入れます。ヘッドフォンは、使用していない状態が15 分間続くと自動的にオフになります。Beoplay H9 には、以前接続していたデバイスの情報が記憶されます。オンになると、以前ペアリングしていたデバイスとの再接続が試行されます。

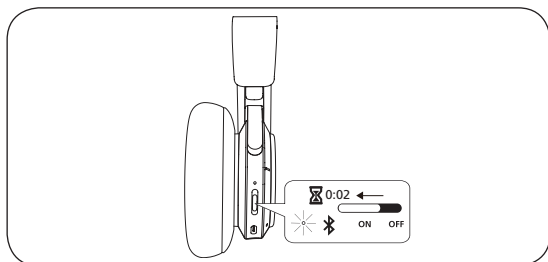
KO 헤드폰의 전원을 켜려면 스위치를 켜기(ON) 위치로 이동합니다. 전원을 끄려면 스위치를 끄기(OFF) 위치로 이동합니다. 15분 동안 사용하지 않으면 헤드폰이 자동으로 꺼집니다. Beoplay H9는 이전에 연결된 장치를 기억합니다. 전원이 켜지면 이전에 페어링되었던 장치의 다시 연결을 시도합니다.

NL Zet de schakelaar op AAN om de hoofdtelefoon aan te zetten. Zet de schakelaar op UIT om het apparaat uit te schakelen. De hoofdtelefoon wordt automatisch uitgeschakeld wanneer deze gedurende 15 minuten niet wordt gebruikt. Beoplay H9 onthoudt eerder aangesloten apparaten. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, probeert het apparaat opnieuw verbinding te maken met eerder gekoppelde apparaten.

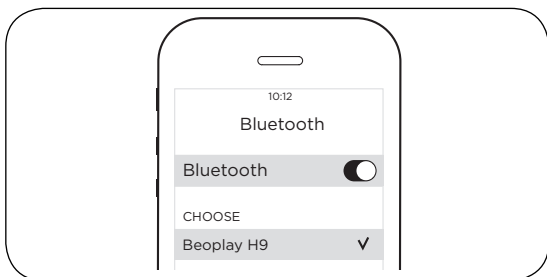
PT Coloque o interruptor na posição Ligado para ligar os auscultadores. Para desligá-lo, coloque o interruptor na posição Desligado. Os auscultadores desligam-se automaticamente se não forem utilizados durante 15 minutos. O Beoplay H9 memoriza dispositivos ligados anteriormente. Quando é ligado, tenta restabelecer a dispositivos emparelhados anteriormente.

- RU** Чтобы включить наушники, установите переключатель в положение ON («ВКЛ.»). Чтобы выключить наушники, установите переключатель в положение OFF («ВЫКЛ.»). Если наушники не используются, то автоматическое выключение произойдет через 15 минут. Модель Beoplay H9 запоминает ранее подключавшиеся устройства. При включении наушники пытаются подключиться к устройствам, с которыми ранее было выполнено сопряжение.
- SV** Flytta till ON-positionen för att slå på hörlurarna. För att slå av hörlurarna, flytta knappen till OFF-positionen. Hörlurarna kommer att stänga av sig själva om de inte används efter 15 minuter. Beoplay H9 kommer ihåg enheter som anslutits tidigare. När hörlurarna slås på försöker de att ansluta med enheter som anslutits tidigare.
- ZH** 将开关移至“开启”(ON)位置可打开耳机。要关闭耳机, 请将开关移至“关闭”(OFF)位置。耳机处于非使用状态 15 分钟后会自动关闭。Beoplay H9 会记住以前连接过的设备。打开后, 它将尝试重新连接以前配对过的设备。
- ZHTW** 將開關移動到開啟位置以開啟耳機。若要關閉, 請將開關移動到關閉位置。不使用達 15 分鐘後, 耳機將自動關閉。Beoplay H9 會記住先前連接的裝置。開啟時, 耳機將嘗試重新連接到先前配對的裝置。
- AR** حرك المفتاح إلى وضع ON لتشغيل سماعات الرأس. لإيقاف التشغيل، حرك المفتاح إلى وضع OFF. سيتم إيقاف تشغيل سماعات الرأس تلقائيًا عند عدم استخدامها لمدة 15 دقيقة. يتذكر Beoplay H9 الأجهزة المتصلة مسبقًا. عند تشغيله، سيحاول إعادة الاتصال بالأجهزة المقترنة مسبقًا.

Activate Bluetooth® pairing



- EN** Move switch to the top position and hold for 2 sec. to initiate Bluetooth pairing. Release the switch when a sound is heard and the indicator starts flashing blue. Select Beoplay H9 in the Bluetooth settings on your device.
- DA** Skub knappen til den øverste position, og hold den i 2 sekunder for at aktivere Bluetooth-parring. Slip knappen, når der høres en lyd, og indikatorlampen begynder at blinke blå. Vælg Beoplay H9 under Bluetooth-indstillingerne på din enhed.
- DE** Stellen Sie den Schalter in die obere Position und halten Sie ihn 2 Sek. gedrückt, um die Bluetooth-Verbindung zu aktivieren. Lassen Sie den Schalter nach dem Tonsignal los. Die Anzeige blinkt blau. Wählen Sie Beoplay H9 in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Gerätes aus.
- ES** Mantenga el interruptor en la posición superior durante 2 segundos para iniciar el emparejamiento Bluetooth. Suelte el interruptor cuando escuche un sonido y el indicador comience a parpadear en color azul. En los ajustes de Bluetooth del dispositivo, seleccione Beoplay H9.
- FR** Déplacez le commutateur vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 2 secondes pour initier la connexion par Bluetooth. Relâchez le commutateur une fois qu'un son est émis et que le voyant commence à clignoter en bleu. Sélectionnez le Beoplay H9 dans les paramètres Bluetooth de votre appareil.
- IT** Per avviare l'abbinamento Bluetooth, spostare lo switch nella posizione superiore e tenere premuto per 2 secondi. Rilasciare lo switch quando si sente l'audio e la spia inizia a lampeggiare in blu. Selezionare Beoplay H9 nelle impostazioni Bluetooth sul dispositivo.
- JA** スイッチを一番上の位置まで回し、そのまま2秒間待つと Bluetooth® のペアリングを開始します。音が鳴りインジケータランプが青色に点滅し始めたらスイッチから手を離してください。お使いの機器の Bluetooth 設定で Beoplay H9 を選択してください。

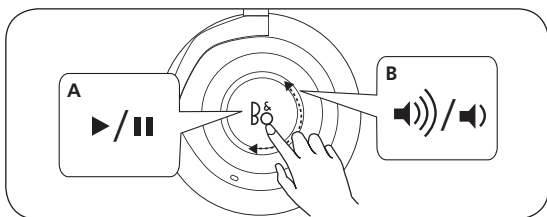


- KO** 블루투스 페어링을 시작하려면 스위치를 맨 위로 올린 상태로 2초 동안 둡니다. 소리가 들리고 표시등이 파란색으로 점멸하기 시작하면 스위치에서 손을 뗍니다. 사용하는 기기의 블루투스 설정에서 Beoplay H9을 선택합니다.
- NL** Houd de schakelaar gedurende 2 sec. in de bovenste positie voor Bluetooth-koppeling. Laat de schakelaar los wanneer u een geluid hoort en het lampje blauw begint te knipperen. Selecteer Beoplay H9 in de Bluetooth-instellingen op uw apparaat.
- PT** Desloque o botão para a posição superior e mantenha por 2 segundos para iniciar o emparelhamento por Bluetooth. Solte o botão quando ouvir um som e o indicador começar a piscar a azul. Selecione Beoplay H9 nas definições Bluetooth do seu dispositivo.
- RU** Переместите переключатель в верхнее положение и удерживайте в течение 2 с, чтобы начать спаривание по Bluetooth. Отпустите переключатель после того, как прозвучит звуковой сигнал и индикатор начнет мигать синим. Выберите Beoplay H9 в настройках Bluetooth на вашем устройстве.
- SV** Dra omkopplaren till det översta läget och håll den där i 2 sekunder för att initiera parkoppling med Bluetooth. Släpp omkopplaren när ett ljud hörs och indikatorn börjar blinka med blått ljus. Välj Beoplay H9 i Bluetooth-inställningarna på din enhet.
- ZH** 将开关移到上部并保持 2 秒钟, 可启动蓝牙配对。听到声音并且指示灯开始闪蓝光时, 松开开关。在设备的蓝牙设置中选择 Beoplay H9。
- ZHTW** 將切換鈕移動至上方並長按 2 秒鐘, 即可啟動藍牙配對。聽見警示音且指示燈開始閃爍藍燈時, 請放開切換鈕。請在裝置的藍牙設定中選取 Beoplay H9。

AR

حرك المفتاح إلى الموضع العلوي وانتظر لمدة ثانيتين لبدء إقران البلوتوث. حرر المفتاح عندما يُسمع صوت ويبدأ المؤشر بالوميض باللون الأزرق. حدد Beoplay H9 في إعدادات بلوتوث على جهازك.

Music operation - wireless



EN **A** Tap to play or pause. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment. **C** Swipe forward or backward for next or previous.

DA **A** Tryk for at afspille musik eller sætte på pause. **B** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken. **C** Før fingeren til en af siderne for at afspille det næste eller det foregående nummer.

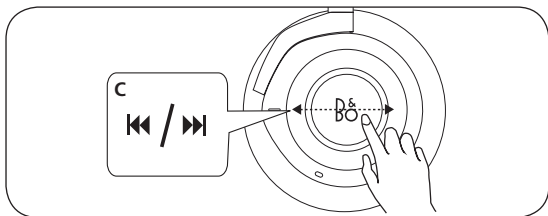
DE **A** Tippen für Wiedergabe oder Pause. **B** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen. **C** Vorwärts oder rückwärts ziehen, um zum Nächsten oder Vorherigen zu kommen.

ES **A** Pulse para reproducir o detener la reproducción. **B** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen. **C** Deslice hacia delante o hacia atrás para pasar a la canción siguiente o retroceder a la anterior.

FR **A** Tapez pour lire ou mettre en pause. **B** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume. **C** Faites glisser votre doigt vers l'avant ou l'arrière pour passer au morceau suivant ou revenir au précédent.

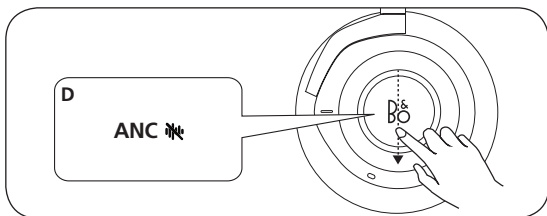
IT **A** Toccare per avviare la riproduzione o sospenderla. **B** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume. **C** Scorrere in avanti o indietro per il brano successivo/precedente.

JA **A** 音楽を再生または一時停止するにはスイッチをタップします。 **B** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。 **C** 次または前のアイテムへ移動するには左右に指をスライドさせます。



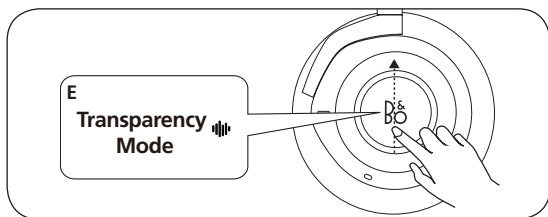
- KO** **A** 재생 또는 일시 정지를 하려면 살짝 터치합니다. **B** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다. **C** 앞이나 뒤로 미끄러지듯 손가락을 움직이면 이전이나 다음으로 이동할 수 있습니다.
- NL** **A** Tik om een nummer af te spelen of te pauzeren. **B** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen. **C** Maak een slepende beweging naar voren of achteren om naar het volgende of vorige nummer te gaan.
- PT** **A** Toque para reproduzir ou colocar em pausa. **B** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume. **C** Deslize para a frente ou para trás para avançar ou recuar.
- RU** **A** Коснитесь, чтобы начать или остановить воспроизведение. **B** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости. **C** Проведите пальцем вперед или назад для перехода к следующему или предыдущему треку.
- SV** **A** Tryck för uppspelning eller paus. **B** Gör en cirkelrörelse med eller motsols för att justera volymen. **C** Dra framåt eller bakåt för nästa eller föregående spår.
- ZH** **A** 轻按可播放或暂停。 **B** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。 **C** 向前或向后滑动可播放下一首或前一首曲目。
- ZHTW** **A** 輕點即可播放或暫停。 **B** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。 **C** 往前或往後滑動可切換為下一首或前一首。
- AR** **A** انقر للتشغيل أو للإيقاف المؤقت. **B** قم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتعديل مستوى الصوت. **C** اسحب للأمام أو للخلف للتالي أو للسابق.

...Music operation - wireless and cabled



- EN** Use the touchpad to control ANC in wireless or cabled mode. ANC is ON when the headphones are turned on and the indicator light turns white. Swipe from top to bottom to turn off ANC. Swipe again from top to bottom to turn on ANC.
- DA** Brug den berørfølsomme plade til at kontrollere ANC i trådløs eller kablet tilstand. ANC er AKTIVERET, når hovedtelefonen tændes, og indikatorlampen begynder at lyse hvidt. Stryg oppefra og ned for at deaktivere ANC. Stryg igen oppefra og ned for at aktivere ANC.
- DE** Verwenden Sie das Touchpad, um ANC im kabellosen und kabelgebundenen Modus einzustellen. ANC ist eingeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist und die Anzeigeleuchte weiß wird. Wischen Sie von oben nach unten, um ANC auszuschalten. Wischen Sie erneut von oben nach unten, um ANC einzuschalten.
- ES** Use el teclado táctil para controlar la ANC en modo inalámbrico o con cables. La ANC se ENCIENDE cuando se encienden los auriculares y la luz del indicador es de color blanco. Deslízelo de arriba a abajo para apagar la ANC. Vuélvalo a deslizar de arriba a abajo para encender la ANC.
- FR** Utilisez le pavé tactile pour contrôler l'ANC en mode sans fil ou câblé. L'ANC est activé lorsque le casque est allumé et que le voyant devient blanc. Glissez de haut en bas pour désactiver l'ANC. Glissez à nouveau de haut en bas pour activer l'ANC.
- IT** Utilizzare il touchpad per controllare ANC in modalità wireless o cablata. ANC è ATTIVATO quando le cuffie sono accese e la luce dell'indicatore diventa bianca. Scorrere dall'alto verso il basso per disattivare ANC. Scorrere nuovamente dall'alto verso il basso per attivare ANC.

استخدم لوحة اللمس للتحكم في ANC في الوضع اللاسلكي أو الكبلي. يتم
تشغيل ANC عند تشغيل سماعات الرأس ويضيء مصباح المؤشر باللون
الأبيض. اسحب من الأعلى إلى الأسفل لإيقاف تشغيل ANC. اسحب مجددًا
من الأعلى إلى الأسفل لتشغيل ANC.



- EN** Use the touchpad to control Transparency in wireless or cabled mode. Transparency is OFF when the headphones are turned on. Swipe from bottom to top to turn on Transparency Mode and the indicator light will turn orange. Swipe again from bottom to top to turn off Transparency Mode.
- DA** Brug den berørringsfølsomme plade til at kontrollere Transparency i trådløs eller kablet tilstand. Transparency er DEAKTIVERET, når hovedtelefonen er tændt. Stryg oppefra og ned for at aktivere Transparency Mode, hvorefter indikatorlampen begynder at lyse orange. Stryg igen nedefra og op for at deaktivere Transparency Mode.
- DE** Verwenden Sie das Touchpad, um den Transparenzmodus im kabellosen und kabelgebundenen Modus einzustellen. Der Transparenzmodus ist ausgeschaltet, wenn der Kopfhörer eingeschaltet ist. Wischen Sie von unten nach oben, um den Transparency Mode einzuschalten. Die Anzeigeleuchte wechselt nun zu orange. Wischen Sie erneut von unten nach oben, um den Transparency Mode auszuschalten.
- ES** Use el teclado táctil para controlar la transparencia en modo inalámbrico o con cables. La transparencia de DESCONECTA cuando se encienden los auriculares. Deslízelo de abajo a arriba para conectar Transparency Mode y la luz del indicador se volverá de color naranja. Vuélvalo a deslizar de abajo a arriba para encender Transparency Mode.
- FR** Utilisez le pavé tactile pour contrôler la Transparence en mode sans fil ou câblé. La Transparence est désactivée lorsque le casque est allumé. Faites glisser votre doigt de bas en haut pour activer le Transparency Mode et le voyant deviendra orange. Faites glisser à nouveau votre doigt de bas en haut pour désactiver le Transparency Mode.

- IT** Utilizzare il touchpad per controllare la trasparenza in modalità wireless o cablata. La trasparenza è DISATTIVATA quando le cuffie sono accese. Scorrere dal basso verso l'alto per attivare Transparency Mode; la luce dell'indicatore diventerà arancione. Scorrere nuovamente dal basso verso l'alto per disattivare Transparency Mode.
- JA** タッチパッドを使用して、トランスペアレンシーをワイヤレスモードまたはケーブルモードでコントロールします。ヘッドフォンがオンになっている間は、トランスペアレンシーはオフになります。Transparency Modeをオンにするには、下から上にスワイプします。インジケーターライトがオレンジ色に変化します。Transparency Modeをオフにするには、再度下から上にスワイプします。
- KO** 터치패드를 사용하여 무선 또는 유선 모드로 투명도를 제어할 수 있습니다. 헤드폰이 켜지면 투명도가 꺼집니다. 하단에서 상단으로 스와이프해 Transparency Mode를 켜면 표시등이 오렌지색으로 켜집니다. 하단에서 상단으로 다시 스와이프하면 Transparency Mode가 꺼집니다.
- NL** Gebruik het touchpad om Transparantie in draadloze of bekabelde modus in te stellen. Transparantie is UIT wanneer de hoofdtelefoon wordt ingeschakeld. Veeg van beneden naar boven om Transparency Mode in te schakelen. Het indicatielampje wordt oranje. Veeg opnieuw van beneden naar boven om Transparency Mode uit te schakelen.
- PT** Utilize o ecrã tátil para controlar a opção Transparência no modo sem fios ou com cabo. A opção Transparência é desligada quando os auscultadores são ligados. Deslize da parte inferior para a parte superior para ativar o Transparency Mode. O indicador luminoso acende-se a laranja. Para desativar o Transparency Mode, deslize de novo da parte inferior para a parte superior.
- RU** Для управления функцией проницаемости звука в беспроводном или проводном режимах воспользуйтесь сенсорной панелью. Функция проницаемости звука НЕ АКТИВНА, когда наушники включены. Чтобы включить Transparency Mode, проведите пальцем по сенсорной панели снизу вверх. При этом световой индикатор загорится оранжевым. Чтобы отключить Transparency Mode, снова проведите пальцем по сенсорной панели снизу вверх.

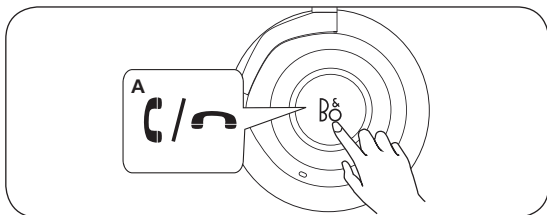
SV Använd pekplattan för att kontrollera ANC i trådlöst- eller kabelläge. Transparens är AV när hörlurarna är på slagna. Svep nerifrån och upp för att slå på Transparency Mode, indikatorlampan kommer sedan att lysa orange. Svep igen från nerifrån och upp för att stänga av Transparency Mode.

ZH 请使用触摸板来控制无线或有线模式下的“透明模式”。耳机打开时，“透明模式”处于关闭状态。从底部滑动到顶部可开启“Transparency Mode”，指示灯将变为橙色。再次从底部滑动到顶部可关闭“Transparency Mode”。

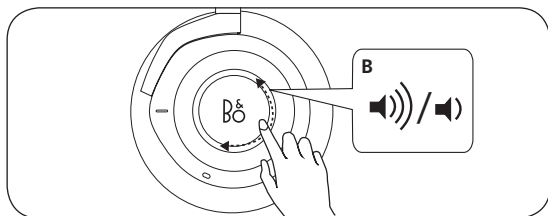
ZHTW 使用觸控板以在無線或有線模式下控制透明度。開啟耳機後，透明度即會關閉。從下往上滑動可開啟 Transparency Mode，且指示燈將轉為橘燈。再次從下往上滑動可關閉 Transparency Mode。

AR استخدم لوحة اللمس للتحكم في الشفافية في الوضع اللاسلكي أو الكابلي. يتم إيقاف تشغيل الشفافية عندما تكون سماعات الرأس في وضع التشغيل. مرر من أسفل إلى أعلى لتشغيل Transparency Mode وستتحول إضاءة المؤشر إلى اللون البرتقالي. مرر مجددًا من أسفل إلى أعلى لإيقاف تشغيل Transparency Mode.

Call operation - wireless...

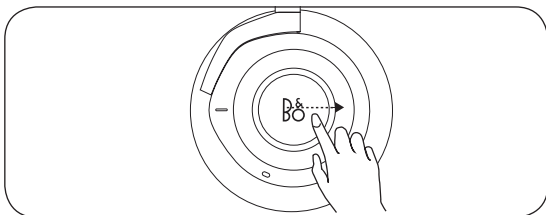


- EN** **A** Tap to answer call. Double tap to end call. **B** Circle clockwise or counter-clockwise for volume adjustment.
- DA** **A** Tryk for at besvare et opkald. Bank to gange for at afslutte samtalen. **B** Bevæg fingeren rundt med eller mod uret for at regulere lydstyrken.
- DE** **A** Tippen, um den Anruf anzunehmen. Tippen Sie zweimal, um den Anruf zu beenden. **B** Mit oder gegen den Uhrzeigersinn kreisen, um die Lautstärke einzustellen.
- ES** **A** Pulse para contestar una llamada. Pulse dos veces para finalizar la llamada. **B** Gire en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para ajustar el volumen.
- FR** **A** Appuyez pour répondre à un appel. Appuyez deux fois pour mettre fin à l'appel. **B** Effectuez un mouvement circulaire dans le sens horaire ou anti-horaire pour régler le volume.
- IT** **A** Toccare per rispondere a una chiamata. Toccare due volte per terminare la chiamata. **B** Ruotare in senso orario o in senso antiorario per regolare il volume.
- JA** **A** 通話に応答するにはスイッチをタップします。ダブルタップしてコールを終了します。 **B** 音量を調節するには、時計回りまたは反時計回りに円を描くように指でなぞってください。
- KO** **A** 전화를 받으려면 살짝 터치합니다. 전화를 종료하려면 더블 태핑하십시오. **B** 시계 방향이나 반시계 방향으로 원을 그리듯 돌리면 볼륨을 조절할 수 있습니다.
- NL** **A** Tik om het gesprek te beantwoorden. Dubbeltik om het gesprek te beëindigen. **B** Draai met de klok mee of tegen de klok in om het volume te regelen.



- PT** **A** Toque para atender uma chamada. Toque duas vezes para terminar a chamada. **B** Rode para a esquerda ou para a direita para regular o volume.
- RU** **A** Коснитесь, чтобы ответить на вызов. Дважды коснитесь, чтобы завершить звонок. **B** Проведите по кругу по часовой стрелке или против часовой стрелки для настройки громкости.
- SV** **A** Tryck för att besvara ett samtal. Dubbeltryck för att lägga på. **B** Gör en cirkelrörelse med- eller motsols för att justera volymen.
- ZH** **A** 轻按可接听电话。双击结束通话。 **B** 顺时针或逆时针旋转可调节音量。
- ZHTW** **A** 輕點可接聽電話。按兩下可結束通話。 **B** 手指依順時針或逆時針方向畫圓可調整音量。
- AR** **A** انقر للرد على المكالمة. انقر نقرًا مزدوجًا لإنهاء المكالمة. **B** قم بالتدوير في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة لتعديل مستوى الصوت.

... Call operation - wireless



- EN** When a call is active, swipe forward to transfer it from the headphones to the smartphone.
- DA** Under et opkald, kan du flytte opkaldet fra hovedtelefonerne til din smartphone ved at bevæge fingeren fremad.
- DE** Ziehen Sie einen aktiven Anruf vorwärts, um ihn von den Kopfhörern auf Ihr Smartphone umzuleiten.
- ES** Durante una llamada, deslice hacia delante para transferirla de los auriculares al teléfono.
- FR** Lorsqu'un appel est en cours, effectuez un balayage vers l'avant pour le transférer de votre casque à votre smartphone.
- IT** Con la chiamata attiva, scorrere in avanti per trasferirla dalle cuffie allo smartphone.
- JA** 通話が有効になっている間に右方向にスワイプするとヘッドフォンからスマートフォンに転送することができます。

- KO** 통화 중에 앞으로 밀어 움직이면 헤드폰에서 스마트폰으로 통화를 전환할 수 있습니다.
- NL** Als u in gesprek bent, veeg dan naar voren om het gesprek van de hoofdtelefoons door te schakelen naar de smartphone.
- PT** Quando uma chamada estiver activa, deslize para a frente para a transferir dos auscultadores para o smartphone.
- RU** Во время вызова проведите пальцем вперед, чтобы перевести вызов с наушников на смартфон.
- SV** Medan ett samtal pågår kan du föra över det från hörlurarna till din smartphone genom att dra med fingret i riktning framåt.
- ZH** 呼叫处于通话状态时, 向前滑动可从耳机模式转为手机模式。
- ZHTW** 電話處於通話狀態時, 向前滑動可將耳機模式轉為智慧型手機模式。
- AR** عندما تكون المكالمات نشطة، اسحب للأمام لنقلها من سماعات الرأس إلى الهاتف الذكي.

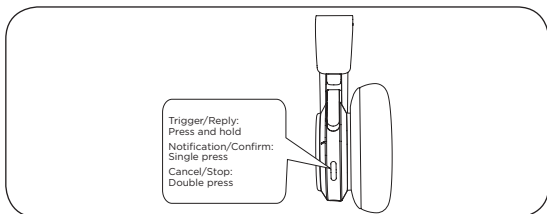
Set up your Google Assistant



- EN** For Android devices, the Google Assistant is open for setup when Bluetooth pairing is initiated. For iOS devices, use the Google Assistant app for setup.
- DA** Google Assistant for Android-enheder er klar til opsætning, når Bluetooth-parring er startet. For iOS-enheder skal du bruge Google Assistant-appen til opsætning.
- DE** Bei Android-Geräten ist der Google Assistant zur Einrichtung geöffnet, wenn die Bluetooth-Kopplung gestartet wird. Für iOS-Geräte verwenden Sie für die Einrichtung die App Google Assistant.
- ES** En dispositivos Android, Google Assistant está abierto para la configuración cuando el emparejamiento Bluetooth se inicia. En dispositivos iOS, utilice la aplicación de Google Assistant para la configuración.
- FR** Pour les appareils Android, le Google Assistant est ouvert pour la configuration lors du lancement du jumelage Bluetooth. Pour les appareils iOS, utilisez l'application Google Assistant pour la configuration.
- IT** Per i dispositivi Android, Assistente Google si apre per la configurazione in caso di avvio dell'abbinamento Bluetooth. Per i dispositivi iOS, utilizzare l'app Assistente Google per la configurazione.
- JA** Androidデバイスの場合、Bluetoothペアリングを起動すると、Google Assistantが開いて設定に入ります。iOSデバイスの場合、Google Assistantアプリを使用して設定に入ります。

- KO** 안드로이드 장치의 경우, 블루투스 페어링이 시작될 때 Google Assistant가 설정을 위해 기동됩니다. iOS 장치의 경우 설정을 위해 Google Assistant를 사용하십시오.
- NL** Voor Android-apparaten is de Google Assistant open voor instellen wanneer Bluetooth-koppeling wordt gestart. Gebruik voor iOS-apparaten de Google Assistant app voor installatie.
- PT** Para os dispositivos Android, o Google Assistant é aberto para efetuar a configuração quando o emparelhamento de Bluetooth é iniciado. Para dispositivos iOS, utilize a aplicação Google Assistant para efetuar a configuração.
- RU** Для настройки устройств на базе Android при инициации Bluetooth-соединения открыт Google Assistant. В случае устройств на базе iOS используйте приложение Google Assistant.
- SV** För Android-enheter är Google Assistant redo för konfiguration när Bluetooth-parkoppling har startats. IOS-enheter skall använda Google Assistant-appen för konfiguration.
- ZH** 对于安卓设备, 蓝牙配对启动时, “Google Assistant”将打开用于设置。对苹果设备, 请使用“Google Assistant”应用进行设置。
- ZHTW** 針對 Android 裝置, 初始化藍牙後, 將開啟 Google Assistant 進行設定。針對 iOS 裝置, 請使用 Google Assistant 應用程式進行設定。
- AR** لأجهزة Android، يكون Google Assistant مفتوحًا للإعداد عند بدء إقران Bluetooth. لأجهزة iOS، استخدم تطبيق Google Assistant للإعداد.

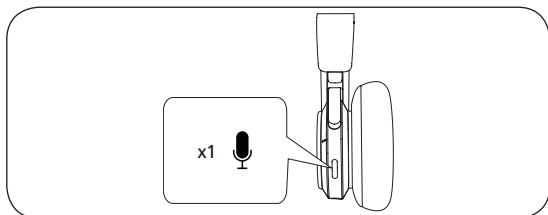
Use your Google Assistant



- EN** Press and hold the button to trigger or reply to your Google Assistant. Single press the button to get your notifications. Double press the button to stop your Google Assistant.
- DA** Tryk og hold knappen nede for at udløse eller svare din Google Assistant. Tryk en enkelt gang på knappen for at få dine meddelelser. Tryk to gange på knappen for at stoppe din Google Assistant.
- DE** Halten Sie die Taste gedrückt, um Ihren Google Assistant aufzurufen oder ihm zu antworten. Drücken Sie die Taste einmal, um Benachrichtigungen zu erhalten. Drücken Sie die Taste zweimal, um den Google Assistant anzuhalten.
- ES** Pulse y mantenga pulsado el botón para activar o responder a su Google Assistant. Tan sólo pulse el botón para obtener sus notificaciones. Pulse dos veces el botón para detener su Google Assistant.
- FR** Maintenez le bouton enfoncé pour déclencher ou répondre à votre Google Assistant. Appuyez une fois sur le bouton pour obtenir vos notifications. Appuyez deux fois sur le bouton pour arrêter votre Google Assistant.
- IT** Tenere premuto il pulsante per avviare o rispondere ad Assistente Google. Premere una volta il pulsante per ricevere le notifiche. Premere due volte il pulsante per arrestare Assistente Google.
- JA** ボタンを押したままトリガーするか、Google Assistantに応答します。ボタンを1度押して通知を受け取ります。ボタンを2度押してGoogle Assistantを停止します。

- KO** Google Assistant를 기동하거나 답하기 위해 버튼을 누른 후 홀드하십시오. 버튼을 한 차례 누르면 알림을 확인하게 됩니다. Google Assistant를 종료하려면 버튼을 두 번 누르십시오.
- NL** Houd de knop ingedrukt om Google Assistant te activeren of te beantwoorden. Druk één keer op de knop om meldingen te ontvangen. Druk twee keer op de knop om uw stop te zetten Google Assistant.
- PT** Pressione e mantenha o botão pressionado para ativar ou responder ao Google Assistant. Para obter notificações pressione o botão uma vez. Pressione duas vezes o botão para parar o Google Assistant.
- RU** Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы вызвать или ответить на вызов Google Assistant. Нажмите кнопку, чтобы получить уведомления. Дважды нажмите кнопку, чтобы остановить работу Google Assistant.
- SV** Tryck och håll ned knappen för att slå på eller svara med Google Assistant. Tryck på knappen en gång för att få dina meddelanden. Dubbeltryck på knappen för att stoppa Google Assistant.
- ZH** 长按按钮，激活或答复“Google Assistant”。单击按钮，查看通知。双击按钮，停用“Google Assistant”。
- ZHTW** 按住按鈕可觸發 Google Assistant 或回覆它。按一次按鈕可取得您的通知。按兩次按鈕可停止您的 Google Assistant。
- AR** اضغط مع الاستمرار على الزر لبدء أو تشغيل Google Assistant. اضغط مرة واحدة على الزر للحصول على إخطاراتك. اضغط مرتين على الزر لإيقاف Google Assistant.

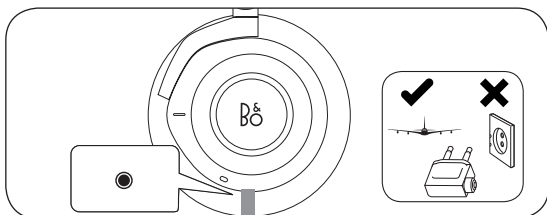
Voice Activation



- EN** Single press the button to activate the default voice assistant on your device. Enable the function using the Bang & Olufsen app first before voice activation.
- DA** Tryk en enkelt gang knappen for at aktivere standard stemmeassistenten på din enhed. Aktivér først funktionen ved hjælp af Bang & Olufsen-appen før stemmeaktivering.
- DE** Drücken Sie die Taste einmal, um den Standard-Sprachassistenten auf Ihrem Gerät zu aktivieren. Aktivieren Sie die Funktion zuerst über die App Bang & Olufsen, bevor Sie die Sprachaktivierung starten.
- ES** Tan sólo pulse el botón para activar el asistente de voz predeterminado en su dispositivo. Primero habilite la función mediante la aplicación Bang & Olufsen antes de la activación de voz.
- FR** Appuyez une fois sur le bouton pour activer l'assistant vocal par défaut sur votre appareil. Activez la fonction à l'aide de l'application Bang & Olufsen avant l'activation vocale.
- IT** Premere una volta il pulsante per attivare l'assistente vocale predefinito sul proprio dispositivo. Abilitare la funzione utilizzando l'app Bang & Olufsen prima dell'attivazione vocale.
- JA** ボタンを1度押してデバイスのデフォルトのボイスアシスタントを有効化します。最初にBang & Olufsenアプリを使用して機能を有効化してから、ボイスを有効化します。

- KO** 버튼을 한 번 눌러 장치 상의 기본 목소리 어시스턴트를 기동하십시오. 목소리 어시스턴트에 앞서 먼저 Bang & Olufsen 앱을 이용해 해당 기능을 활성화하십시오.
- NL** Druk één keer op de knop om de standaard stemassistent op het apparaat te activeren. Schakel de functie eerst in met behulp van de Bang & Olufsen app eerst spraakactivering.
- PT** Pressione uma vez o botão para ativar o assistente de voz predefinido no dispositivo. Ative primeiro a função através da aplicação Bang & Olufsen antes da ativação de voz.
- RU** Нажмите кнопку, чтобы активировать голосовой помощник по умолчанию на вашем устройстве. Перед голосовой активацией сначала включите функцию, используя приложение Bang & Olufsen.
- SV** Tryck på knappen en gång för att aktivera din enhets standardröstassistent. Aktivera funktionen först med Bang & Olufsen-appen innan du använder röstaktivering.
- ZH** 单击按钮，激活设备上的默认语音助理。启动语音之前，使用“Bang & Olufsen”应用启用此功能。
- ZHTW** 按一次按鈕可啟動您裝置上預設的語音助理。啟動語音之前，請先使用 Bang & Olufsen 應用程式來啟用此功能。
- AR** اضغط مرة واحدة على الزر لتنشيط المساعد الصوتي الافتراضي على جهازك. قم بتمكين الوظيفة باستخدام تطبيق Bang & Olufsen أولاً قبل التنشيط الصوتي.

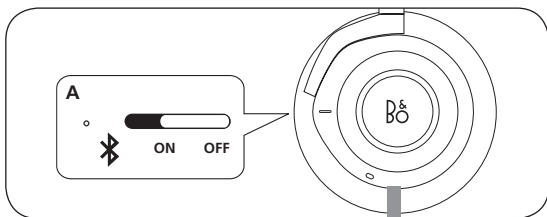
Use with cable



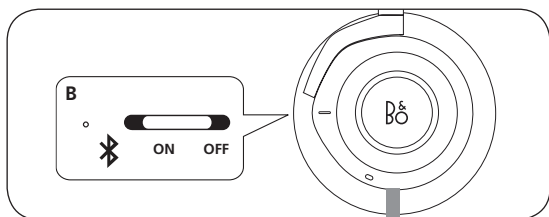
- EN** Plug in the enclosed mini-jack cable to use the headphones if you are not allowed to use Bluetooth or if the battery is discharged.
- DA** Tilslut det medfølgende minijackkabel, så du kan bruge hovedtelefonerne, hvis du ikke kan bruge Bluetooth, eller hvis batteriet er afladet.
- DE** Verwenden Sie das beigegefügte Kabel mit Miniklinke, wenn Sie Bluetooth nicht verwenden können oder der Akku nicht aufgeladen ist.
- ES** Conecte el cable minijack suministrado para usar los auriculares si no se permite el uso de la conexión Bluetooth o la batería está descargada.
- FR** Branchez le câble mini-jack fourni pour utiliser le casque si vous ne pouvez pas employer le Bluetooth ou si la batterie est déchargée.
- IT** Se non è possibile utilizzare Bluetooth o se la batteria è scarica, collegare il cavo mini-jack in dotazione per usare le cuffie.
- JA** Bluetoothが使用できない場合、または充電残量がない場合は、付属のミニプラグケーブルを差し込んでヘッドフォンを使用することができます。

- KO** 블루투스를 사용할 수 없거나 배터리가 방전된 경우에는 함께 제공된 미니 잭 케이블을 연결해 헤드폰을 사용하십시오.
- NL** Sluit de meegeleverde minstekkerkabel aan om de hoofdtelefoon te gebruiken als u geen Bluetooth mag gebruiken of als de batterij leeg is.
- PT** Se não puder usar Bluetooth ou se a bateria estiver descarregada, ligue o cabo mini-jack fornecido p muliti ara usar os auscultadores.
- RU** Подключите прилагаемый кабель с мини-разъемом, чтобы использовать наушники, если вам не разрешается использовать Bluetooth или разрядился аккумулятор.
- SV** Anslut den medföljande minijack-kabeln för att använda lurarna om du inte får använda Bluetooth eller om batteriet är urladdat.
- ZH** 如果处于不允许使用蓝牙的环境或者电池已用尽, 可以插入随附的 mini-jack 线缆来使用耳机。
- ZHTW** 若您無法使用藍牙或者電池已無電力, 請插上隨附的迷你接頭纜線來使用耳機。
- AR** قم بتوصيل الكبل المُصغّر المرفق لاستخدام سماعات الرأس إذا كان غير مسموح لك باستخدام البلوتوث أو إذا كانت البطارية فارغة.

Active Noise Cancellation (ANC) operation - cabled

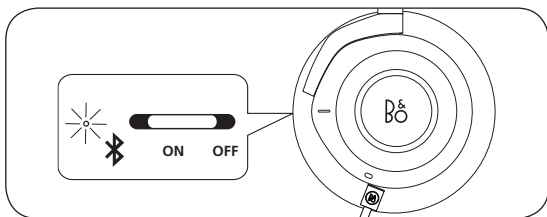


- EN** **A** When the cable is plugged in, move the switch to the bottom position to deactivate ANC.
 B Move the switch to middle position to activate ANC.
- DA** **A** Når kablet er tilsluttet, skubbes knappen til den nederste position for at deaktivere ANC.
 B Skub knappen til midterpositionen for at aktivere ANC.
- DE** **A** Stecken Sie das Kabel ein und stellen Sie den Schalter in die untere Position, um ANC zu deaktivieren.
 B Stellen Sie den Schalter in die mittlere Position, um ANC zu aktivieren.
- ES** **A** Con el cable conectado, coloque el interruptor en la posición inferior para desactivar la tecnología ANC.
 B Coloque el interruptor en la posición central para activar la tecnología ANC.
- FR** **A** Lorsque le câble est branché, déplacez l'interrupteur vers le bas pour désactiver l'ANC.
 B Déplacez l'interrupteur dans la position centrale pour activer l'ANC.
- IT** **A** Quando il cavo è collegato, spostare l'interruttore nella posizione inferiore per disattivare ANC.
 B Per attivare ANC, spostare l'interruttore nella posizione centrale.
- JA** **A** ケーブルが接続されている場合は、スイッチを一番下の位置まで回して ANC を無効にします。
 B ANC を有効にするにはスイッチを真ん中の位置まで回します。



- KO** **A** 케이블을 연결한 후에 스위치를 맨 아래로 내리면 ANC가 비활성됩니다.
B 스위치를 가운데 위치로 이동하면 ANC가 활성화됩니다.
- NL** **A** Wanneer er een kabel is aangesloten, zet u de schakelaar in de onderste positie om ANC te deactiveren.
B Zet de schakelaar in de middelste positie om ANC te activeren.
- PT** **A** Com o cabo ligado, desloque o botão para a posição inferior para desactivar o ANC.
B Desloque o botão para a posição central para activar o ANC.
- RU** **A** После подключения кабеля переместите переключатель в нижнее положение, чтобы выключить ANC.
B Переместите переключатель в среднее положение, чтобы активировать ANC.
- SV** **A** När kabeln är ansluten, dra omkopplaren till det nedersta läget för att inaktivera ANC.
B Dra omkopplaren till mittläget för att aktivera ANC.
- ZH** **A** 插入线缆时, 将开关移到下部可停用 ANC。
B 将开关移到中部可激活 ANC。
- ZHTW** **A** 插上纜線後, 將切換鈕移至下方即可停用 ANC。
B 將切換鈕移至中間可啟動 ANC。
- AR** **A** عند توصيل الكبل، حرك المفتاح إلى الموضع السفلي لإلغاء تنشيط ANC.
B حرك المفتاح إلى الموضع الأوسط لتنشيط ANC.

Charge battery



- EN** When the indicator turns red, the battery power is below 10%. Charge the headphones using the USB cable. You can use the headphones while they are charging. When the battery is fully charged, the indicator turns constant green.
- DA** Når indikatorlampen lyser rødt, er batteriet under 10 %. Oplad hovedtelefonen ved hjælp af USB-kablet. Du kan bruge hovedtelefonerne, mens de oplades. Når batteriet er fuldt opladet, lyser indikatorlampen grønt.
- DE** Wenn die Anzeige rot aufleuchtet, liegt die Ladekapazität des Akkus unter 10%. Laden Sie die Kopfhörer mit dem USB-Kabel auf. Sie können die Kopfhörer während des Ladevorgangs verwenden. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige grün.
- ES** El indicador se ilumina en color rojo cuando la energía restante en la batería es inferior al 10 %. Cargue los auriculares con el cable USB. Puede usar los auriculares mientras los carga. Cuando la batería se encuentre completamente cargada, el indicador permanecerá iluminado en color verde.
- FR** Lorsque le voyant devient rouge, la charge de la batterie est inférieure à 10 %. Chargez le casque à l'aide du câble USB. Vous pouvez utiliser le casque pendant la charge. Une fois la batterie entièrement chargée, le voyant passe au vert non clignotant.
- IT** Quando la spia diventa rossa, la carica della batteria è inferiore al 10%. Caricare le cuffie utilizzando il cavo USB. È possibile utilizzare le cuffie durante la ricarica. Quando la batteria è completamente carica, la spia si illumina costantemente in verde.

TILMELD DIG ONLINE
REGISTRIEREN SIE SICH ONLINE
REGISTER ONLINE
REGISTRO EN LÍNEA
INSCRIPTION EN LIGNE
REGISTRAZIONE ON-LINE
オンライン登録
온라인 등록
ONLINE REGISTREREN
REGISTO ONLINE
ОНЛАЙН РЕГИСТРАЦИЯ
ONLINE-REGISTRERING
在线注册
線上註冊

